

| | |
|---|---|
| Generalitats i Llegenda / Generalities and Legend | http://plantipodes.cat/generalitats |
| [cccc] Resum de codis / Summary of codes (ca, aran, es, fr, en): ▶ | (al final / at the bottom) |
| Llengües / Languages | http://plantipodes.cat/ling |
| Informació general / General information | http://plantipodes.cat/generaldb |



Imatges externes: La seva identitat pot no ser exacta
 External Images: Their identity may be inaccurate



Els **noms científics** estan formats per noms llatins o llatinitzats, se solen escriure en *lletra cursiva* (si el text general és en lletra rodona). La resta de components (f., var., subsp., x, nom. illeg., nom. superfl., opus utique oppr., etc.) així com també els noms de les '**Cultivars**' i dels **Autors** (i: &, al., auct., ex) van en la lletra normal en que s'està escrivint. Aquí, de moment, per conveniència cada registre de la base té una única mena de lletra.
 Scientific names are formed by Latin or Latinized names, they are usually written in *italics* (if the text is written in a regular type). The rest of the components (f., var., subsp., x, name illeg., nom. superfl., opus utique oppr., etc.), as well as the names of the '**Cultivars**' and the **Authors** (and: &, al., auct., ex) should be written in the same type as the rest of the text. Here, for the moment, for convenience, a single type of letter has been used for each record in the database.

Carya, Annamocarya

(aprox. 1a) 2019-07-09

nll subnll nom.

syn. **Annamocarya sinensis (Dode) J.-F.Leroy**
 Annamocarya indochinensis (A.Chev.) A.Chev., Carya indochinensis (A.Chev.) W.E.Manning & Hjelmq., nom. inval., Carya integrifoliolata (Kuang) Hjelmq., **Carya sinensis Dode**, Juglandicarya integrifoliolata (Kuang) Hu, Juglans indochinensis A.Chev., Rhamphocarya integrifoliolata Kuang

Sp. c Fan **Annamocarya (1 sp.)** c Caryinae c Juglandeae c Juglandoideae c **Juglandaceae**

Disb: 36 Xina, 41 Indox,

f.v.: Phan

h: 30 m

Map. <https://natureconservation.pensoft.net/articles.php?id=20063>

↑ Disb. Xina (Map.: fig. 3c):

Map. <https://dspace.library.uu.nl/bitstream/1874/15051/12/c3.pdf>

↑ Disb. Indox (Map.: fig. 1a):

Imag http://www.efloras.org/object_page.aspx?object_id=2156&flora_id=2

| | |
|-------------|--|
| ca | cària de bec [pr], cària de la Xina 1, cària d'Indoxina |
| aran (c oc) | cària de bèc [pr], cària dera China 1, cària d'Indochina |
| es | caria picuda [pr], caria de China 1 |
| fr | caryer à bec [pr], caryer de Chine 1 |
| en | beak-like hickory [pr], beaked hickory, beaked walnut, Chinese hickory 1 |
| de | Schnabel-Hickory [pr], China-Hickory 1 |
| it | caria a becco [pr], caria cinese 1 |
| pt | nogueira-de-bico [pr], caria-chinesa 1 |
| nl | snavelhickory [pr], snavelvormig hickory [pr], Chinese hickory 1, |



| | |
|----|--------------------------------|
| ja | アツナモカルヤ annamokaruya |
| sv | näbbvalnöt |
| vi | chò đăi, cay cho dai, cay cunh |
| zh | 喙核桃 hui he tao |

syn. **Carya** Nutt.
 Hicoria Raf., orth. var., Hicorius Raf.
 Sp. c Fan **Carya (17-19 sp.)** c Caryinae c Juglandeae c Juglandoideae c **Juglandaceae**
 Disb: 36 Xina, 40 Subclnd, 41 Indox, 72 Can-E, 74 EUA-CN, 75 EUA-NE, 77 EUA-CS, 78 EUA-SE, 79 Mex-N, 79 Mex-S, c1 Eur, cult,

| | |
|-------------|---|
| f.v.: | Phan |
| h: | 3-52 m |
| NTAX: | cf: <i>Annamocarya sinensis</i> (= <i>Carya sinensis</i>) |
| Map. | https://cgru.usda.gov/carya/cgc/2016CaryaCropVulnerabilityPlus.pdf |
| | ↑ Disb. (Map. (Genus): fig. 5, 6, 7, 8): |
| Map. | https://plants.sc.egov.usda.gov/java/ |
| | ↑ Disb. <i>Carya</i> Am-N (Map: Name Search-Scientific Name), mapes dinàmics i amb zoom / dynamic, zoomable maps |
| Imag.. | https://ca.wikipedia.org/wiki/Carya |
| ca | cària (pl. càries) [pr], hicòria, noguera americana 2 |
| [lign] | cària [lign], hickory [lign] [comr] |
| aran (c oc) | cària (pl. càries) |
| [lign] | cària, <i>hickory</i> |
| es | caria [pr], hìcoria [pr], nogal americano 2, jìcoria, napacoma (MX), nogal de nuez chica (MX), nogal morado (MX), nogalillo (MX), pacanero |
| [lign] | hickory [lign][comr] |
| fr | caryer [pr], carya [pr], carier, hickorie (CA), hìcorier (CA), noyer d'Amérique 2, pacanier, pécan, pécanier |
| [lign] | hickory [lign][comr] |
| en | hickory (pl. hickories) [pr], pecan, walnut (US) |
| [frut] | hickory nut [frut] |
| [lign] | hickory [lign][comr] |
| de | Hickory [pr], Hickorybaum, Hickorynuß, Hickorynusbaum |
| it | caria [pr], hickory, noce americano 2, noce d'America |
| pt | cária [pr], hìcòria; gl: nogueira de pacán, nogueira americana |
| nl | hickory [pr], Amerikaanse notenboom, hìcorynoot |

| | |
|-------------|--|
| | Carya aquatica (F.Michx.) Elliott |
| syn. | Hicorius aquatica (F. Michx.) Britton, Hicorius aquatica Raf., Juglans aquatica F.Michx. |
| Dist. | 74 EUA-CN, 77 EUA-CS, 78 EUA-SE, |
| f.v. | Phan |
| h. | 20-30(46) m |
| Imag. | https://en.wikipedia.org/wiki/Carya_aquatica |
| ca | cària aquàtica |
| aran (c oc) | cària aquatica |
| es | caria acuática [pr], nogal acuatico |
| fr | caryer aquatique [pr], caryer des marais 1, hickory des marais, hìcorier aquatic, noyer aquatique, pécanier, pécanier sauvage (US) |
| en | water hickory [pr], swamp hickory 1 [pr], bitter hickory, bitter pecan 2, bitter pecan hickory, bitter water hickory, pecan-hickory, water bltternut, wild pecan |
| de | Wasser-Hickory [pr], Bitter-Pekan [pr], Bitter-Pecan, Sumpf-Hickory, Wasser-Hickorynuß |
| it | caria palustre |
| pt | cária-aquática |
| nl | waterhickory |

| | |
|-----------|--|
| | Carya carolinae-septentrionalis (Ashe) Engl. & Graebn. |
| syn. | <i>Carya australis</i> Ashe, <i>Carya ovata</i> var. <i>australis</i> (Ashe) Little, <i>Carya ovata</i> var. <i>carolinae-septentrionalis</i> (Ashe) Reveal, <i>Carya ovalis</i> var. <i>australis</i> (Ashe) Little, <i>Carya ovalis</i> var. <i>carolinae-septentrionalis</i> (Ashe) Reveal, <i>Hicorius australis</i> (Ashe) Ashe, <i>Hicorius carolinae-septentrionalis</i> Ashe |
| Dist. | 78 EUA-SE, |
| f.v. | Phan |
| h. | 20-39 m |
| NB(vern) | cf: <i>Carya ovata</i> var. <i>ovata</i> (northern shagbark hickory) / <i>Carya carolinae-septentrionalis</i> (= <i>Carya ovata</i> var. <i>australis</i> , southern shagbark hickory) |
| Imag., Ma | https://plants.sc.egov.usda.gov/core/profile?symbol=CACA38 |

| | |
|-------------|--|
| ca | cària de Carolina [pr], cària meridional |
| aran (c oc) | cària de Carolina [pr], cària meridionau |
| es | caria de Carolina [pr], caria meridional |
| fr | caryer ovale de la Caroline [pr], arbre à noix piquées, caryer à fruits doux, caryer à noix douces, caryer blanc 3, noyer blanc, noyer écailleux, noyer tendre |
| en | Carolina hickory 1 [pr], southern shagbark hickory [pr], Carolina shagbark hickory |
| de | Carolina-Hickory |
| it | caria della Carolina [pr], caria meridionale |
| pt | cária-das-carolinas [pr], cária meridional |
| nl | Carolina hickory |

| | |
|--------------------------------|--|
| Carya cathayensis Sarg. | |
| syn. | <i>Carya dabieshanensis</i> M.C.Liu & Z.J.Li, nom. inval., <i>Hicorius cathayensis</i> (Sarg.) Chun |
| Dist. | 36 Xina, cult, |
| f.v. | Phan |
| h. | 20 m |
| Imag. | https://en.wikipedia.org/wiki/Carya_cathayensis |
| ca | cària de Catai [pr], cària de la Xina 2, caria de les Dabiè (<i>C. dabieshanensis</i>) |
| aran (c oc) | cària de Catai [pr], cària de China 2, caria de les Dabiè (<i>C. dabieshanensis</i>) |
| es | caria de Catay [pr], caria china, caria de China 2, nogal chino, caria de las Dabié (<i>C. dabieshanensis</i>) |
| fr | caryer de Cathay [pr], caryer de Chine 2, caryer des monts Dabie (<i>C. dabieshanensis</i>), pécan de Chine |
| en | Cathay hickory [pr], China hickory, Chinese hickory 2, Chinese pecan, mountain walnut, Dabie Mountains hickory (<i>C. dabieshanensis</i>), Dabie Shan hickory (<i>C. dabieshanensis</i>) |
| de | Cathay-Hickory [pr], China-Hickory 2, Dabie Shan Hickory (<i>C. dabieshanensis</i>) |
| it | caria di Catai [pr], caria cinese 2, caria dei Dabie (<i>C. dabieshanensis</i>) |
| pt | cária-de-Catai [pr], caria-chinesa 2, caria das Dabie (<i>C. dabieshanensis</i>) |
| nl | Cathay hickory [pr], Chinese hickory 2, Dabie Shan hickory (<i>C. dabieshanensis</i>) |

| | |
|--|---|
| Carya cordiformis (Wangenh.) K.Koch | |
| syn. | <i>Carya amara</i> (F.Michx.) Nutt. ex Elliott, <i>Carya minima</i> (Marshall) Britton, Sterns & Poggenb., <i>Carya sulcata</i> Nutt., <i>Hicorius amara</i> (F.Michx.) Raf., <i>Hicorius cordiformis</i> (Wangenh.) Britton, <i>Hicorius minima</i> Britton, <i>Juglans alba</i> var. <i>minima</i> Marshall., <i>Juglans amara</i> F.Michx., <i>Juglans cordiformis</i> Wangenh., <i>Juglans mucronata</i> Michx. |
| Dist. | 72 Can-E, 74 EUA-CN, 75 EUA-NE, 77 EUA-CS, 78 EUA-SE, c11 Eur-C, c14 Eur-E, |
| f.v. | Phan |
| h. | 20-52 m |
| Imag. | https://en.wikipedia.org/wiki/Carya_cordiformis |
| ca | cària amarga [pr], cària cordiforme |
| aran (c oc) | cària amarga [pr], cària cordifòrme |
| es | caria amarga [pr], caria cordiforme, hioria amarga, nogal amargo |
| fr | caryer amer [pr], caryer cordiforme [pr], noyer amer (CA) [pr], noyer des marais [pr], arbre à noix amères, carya amer, caryer à noix amères, caryer dur, hickory amer, noyer dur |
| en | bitternut hickory [pr], bitternut [pr], bitter hickory, bitter pignut, butternut, butternut hickory, heart-nut, pig hickory, pignut, pignut hickory, swamp hickory 2, white hickory 4, yellowbud hickory |
| de | Bitternuß-Hickory [pr], bittere Hickorynuß, bitterer Hickory-Nussbaum, bitterfrüchtige Hickory, Bitternuß, Bitternussbaum, Bitternut-Hickory |
| it | noce amaro [pr], hickory delle paludi 1 |
| pt | cária-amarga |
| nl | bitternoot-hickory [pr], bitternoot, bitternootboom, hickerynoot |

| | |
|------------------------------|---|
| Carya floridana Sarg. | |
| syn. | Hicorius floridana Sudw. |
| Dist. | 78 EUA-SE, |
| f.v. | Phan |
| h. | 3-5(25) m |
| Imag. | https://en.wikipedia.org/wiki/Carya_floridana |
| ca | cària de Florida |
| aran (c oc) | cària de Florida |
| es | caria de Florida [pr], hìcoria de Florida |
| fr | caryer de Floride |
| en | scrub hickory [pr], Florida hickory |
| de | Florida-Hickory |
| it | caria della Florida |
| pt | cária-da-flórida |
| nl | Florida hickory |

| | |
|-----------------------------------|---|
| Carya glabra (Mill.) Sweet | |
| syn. | <i>Carya ashei</i> (Sudw.) H.P.Kelsey & Dayton, <i>Carya glabra</i> var. <i>hirsuta</i> (Ashe) Ashe, <i>Carya glabra</i> var. <i>megacarpa</i> (Sarg.) Sarg., <i>Carya leiodermis</i> Sarg., <i>Carya megacarpa</i> Sarg., <i>Carya microcarpa</i> Nutt., <i>Carya obcordata</i> Sweet, <i>Carya porcina</i> (F.Michx.) Nutt. ex Elliott, <i>Hicorius austrina</i> Small, <i>Hicorius glabra</i> (Mill.) Britton, <i>Hicorius microcarpa</i> (Nutt.) Britton, <i>Hicorius odorata</i> (Marshall) Dippel, <i>Juglans alba</i> var. <i>odorata</i> Marshall, <i>Juglans glabra</i> Mill., <i>Juglans porcina</i> F.Michx., <i>Juglans pyriformis</i> Muhl., nom. nud. |
| Dist. | 72 Can-E, 74 EUA-CN, 75 EUA-NE, 77 EUA-CS, 78 EUA-SE, c11 Eur-C, |
| f.v. | Phan |
| h. | 15-27(37) m |
| NT(–syn): | cf. <i>Carya ovalis</i> (Wangenh.) Sarg. |
| Imag. | https://en.wikipedia.org/wiki/Carya_glabra |
| ca | cària glabra [pr], cària vera, noguera de porc |
| aran (c oc) | cària glabra [pr], cària vertadera |
| es | caria glabra [pr], nogal americano de nuez amarga, hìcoria glabra, hickory auténtico, hickory genuino, nogal de puercos |
| fr | caryer glabre [pr], carya des pourceaux, carya glabre, caryer à cochons (CA), caryer à petits fruits, caryer des marais 2, caryer des pourceaux, caryer jaune (CA), hickory de Springfield (CA), hickory véritable, noyer à balais, noyer à cochons (CA), noyer à noix de cochon, noyer à petit fruit, noyer blanc odorant, noyer de cochon, noyer des pourceaux |
| en | pignut hickory [pr], hognut [pr], sweet pignut [pr], balsam hickory, black hickory, broom hickory, coast pignut hickory (var. <i>megacarpa</i>), false shagbark 2, little pignut, little shagbark, pignut, red hickory 2, red pignut hickory, redheart hickory, small-fruited hickory, smalnuts, smoothbark hickory, spignut, swamp hickory 4 (<i>C. leiodermis</i>), sweet hickory, sweet pignut hickory, true hickory, white hickory 3 |
| de | Ferkelnuß [pr], echte Hickoryholz, echte Hickorynuss, Ferkelnußbaum, Schweinenussbaum, Schweinsnuss, Schweinsnußhickory |
| it | hickory glabra [pr], caria glabra, hickory vero |
| pt | cária-glabra; gl: cária glabra |
| nl | gladbladige bitternoot [pr], kale hickorynoot |

| | |
|---|---|
| Carya hunanensis W.C.Cheng & R.H.Chang | |
| syn. | |
| Dist. | 36 Xina, cult, |
| f.v. | Phan |
| h. | 14 m |
| Imag. | http://www.efloras.org/object_page.aspx?object_id=2158&flora_id=2 |
| ca | cària de Hunan |
| aran (c oc) | cària de Hunan |

| | |
|----|-------------------|
| es | cària de Hunan |
| fr | caryer du Hunan |
| en | Hunan hickory |
| de | Hunan-Hickory |
| it | cària dello Hunan |
| pt | cária-de-hunan |
| nl | Hunan hickory |

| | |
|--|---|
| Carya illinoensis (Wangenh.) K.Koch | |
| syn. | Carya angustifolia Sweet, Carya diguetii Dode, Carya illinoensis (Wangenh.) K.Koch, orth. var., Carya oliviformis (Michx.) Nutt., Carya pecan (Marshall) Engl. & Graebn., Carya tetraptera Liebm., Hicorius oliviformis Nutt., Hicorius pecan (Marshall) Britton, Juglans illinoensis Wangenh., Juglans oliviformis Michx., Juglans pecan Marshall |
| Dist. | 74 EUA-CN, 75 EUA-NE, 77 EUA-CS, 78 EUA-SE, c7 EUA, 79 Mex-N, 79 Mex-S, c7 Mex, c84 Brasil, [13 Eur-SE, c14 Eur-E, c27 Afr-S, c33 Cauc, c34 As-W, c36 Xina, c50 Aus, cult, orn, |
| f.v. | Phan |
| h. | 10-30(50) m |
| Imag. | http://parcsnaturals.gencat.cat/ca/coneixeu-nos/arbres-monumentals/am_arbres_monumentals_fitxes/baix_ebre/nouer_ε |
| Imag. | https://ca.wikipedia.org/wiki/Pacaner |
| ca | pacaner [pr], noguera de pacanes [pr], cària d'Illinois, nouer americà, pacana, pecana, pecaner [frut] pacana [frut] [semn], nou d'Amèrica [frut] [semn], nou de Màlaga [frut] [semn] |
| aran (c oc) | pacanèr [frut] pacana, nòde de pacanèr |
| es | pacano [pr], pacán [pr], pacanero [pr], pecanero [pr], nogal americano 3 [impr], nogal de América [impr], nogal de pacanas, nogal liso (MX), nogal morado, nogal pacanero, nogal pecanero, nogalito (MX), pecán, pecana, pecano, nogal de cuilpan, nogal de nuez chica [frut] [frut] [semn]: pacana, nuez americana, nuez cáscara de papel (MX), nuez chiquita, nuez de América, nuez de cáscara, nuez de Illinois, nuez de la isla, nuez de pacana, nuez encarcelada, nuez lisa, nuez pecán, nuez pecana, nuez pecanera, pacán, pacana de las Antillas, pecán, pecana |
| fr | pacanier [pr], pacanier commun [pr], carya de l'Illinois, caryer pacanier, caryer pécanier, hickory de l'Illinois, noyer blanc d'Amérique, noyer de la Louisiane, noyer de pacane, noyer de pécan, noyer pacanier, noyer pécanie, pécan, pécanier [frut] [frut] [semn]: noix de pacanier, noix de pécan, noix pacane, pacane |
| en | pecan [pr], hickory nut, Illinois hickory, Illinois nut, Illinois pecan, pecan hickory, pecan nut tree, pecan tree, pecan-nut hickory, soft-shelled hickory, sweet pecan [frut] [frut] [semn]: pecan nut |
| de | Pekannußbaum [pr], Hickorynußbaum, Pecan, Pecannuss, Pecannussbaum, Pekan, Pekanbaum, Pekan-Nuß, Pekannußhickory [frut] [frut] [semn]: Pekannuss |
| it | pecan [pr] [frut] [frut] [semn]: noce pecan, noce di pecan |
| pt | nogueira-pecã [pr], noqueira-americana, noqueira-japonêsa [impr], pacana, pecã; gl: noqueira de pecán común, pecaneira [frut] [frut] [semn]: noz-pecã, noz-japonêsa [impr]; gl: [frut] [semn]: noz pacana, pacana |
| nl | pecannoot [pr], pekannoot [pr], pecan, pecannotenboom |

| | |
|---|---|
| Carya kweichowensis Kuang & A M.Lu | |
| syn. | |
| Dist. | 36 Xina, |
| f.v. | Phan |
| h. | 20 m |
| Imag. | http://www.efloras.org/object_page.aspx?object_id=2159&flora_id=2 |
| ca | cària de Guizhou |

| | |
|-------------|-------------------|
| aran (c oc) | cària de Guizhou |
| es | caria de Guizhou |
| fr | caryer du Guizhou |
| en | Guizhou hickory |
| de | Guizhou-Hickory |
| it | caria del Guizhou |
| pt | cária-de-guizhou |
| nl | Guizhou hickory |

| | |
|--|--|
| Carya laciniosa (F.Michx.) W.P.C.Barton | |
| syn. | Hicorius laciniosa (F.Michx.) Sarg., Juglans laciniosa F.Michx. |
| Dist. | 72 Can-E, 74 EUA-CN, 75 EUA-NE, 77 EUA-CS, 78 EUA-SE, c11 Eur-C, c14 Eur-E, |
| f.v. | Phan |
| h. | 20-41 m |
| Imag. | https://en.wikipedia.org/wiki/Carya_laciniosa |
| ca | cària laciniada [pr], cària reial |
| aran (c oc) | cària laciniada |
| es | caria laciniada [pr], caria laciniosa, hìcoria de corteza conchosa, hìcoria de corteza imbricada, nogal surcado |
| fr | caryer lacinié [pr], carya lacinié, caryer à écorce laciniée, caryer à folioles denticulées, hickory à écorce déchirée, hickory écailleux, noyer à écorce en lanières, noyer grand d'Amérique, pacanier lacinié |
| en | shellbark hickory [pr], big shellbark hickory [pr], big hickory, big shagbark hickory, big-bud hickory, bigleaf shagbark hickory, black walnut 2, bottom shellbark hickory (CA), kingnut, kingnut hickory (CA), shagbark hickory 2, thick shellbark hickory, western shellbark |
| de | Königsnuß [pr], Königsnußhickory [pr], gefurchte Hickory, Shellbark-Hickory |
| it | hickory maggiore, caria maggiore |
| pt | cária-laciniada |
| nl | koningsnoot |

| | |
|--|---|
| Carya laneyi, Carya xlaneyi Sarg. | |
| sp1x2 | Carya cordiformis x C. ovata |
| syn. | Carya xlaneyi var. chateaugayensis (Sarg.) Boivin |
| Dist. | 72 Can-E, 74 EUA-CN, 75 EUA-NE, |
| f.v. | Phan |
| h. | 12-18 m |
| ca | cària de Laney |
| aran (c oc) | cària de Laney |
| es | caria de Laney |
| fr | caryer de Laney |
| en | Laney hickory, Laney's hickory |
| de | Laneys Hickory |
| it | caria di Laney |
| pt | cária-de-laney |
| nl | Laneys hickory |

| | |
|---|---------------------------------|
| Carya lecontei, Carya xlecontei Little | |
| sp1x2 | Carya aquatica x C. illinoensis |
| syn. | Hicorius texana Leconte |
| Dist. | 77 EUA-CS, 78 EUA-SE, |
| f.v. | Phan |
| h. | 25-30 m |

| | |
|-------------|---|
| ca | cària de Leconte |
| aran (C oc) | cària de Leconte |
| es | cària de Leconte |
| fr | caryer de Leconte |
| en | Leconte hickory [pr], Leconte's hickory [pr], bitter pecan 2, Texas hickory 2 |
| de | Lecontes Hickory [pr], bitterer Pekannußbaum |
| it | caria di Leconte |
| pt | cária-de-leconte |
| nl | Lecontes hickory |

| | |
|---|--|
| Carya myristiciformis (F.Michx.) Nutt. ex Elliot | |
| syn. | <i>Carya fernowiana</i> (Sudw.) Sudw., <i>Hicorius myristiciformis</i> (F.Michx.) Britton, <i>Juglans myristiciformis</i> F.Michx. |
| Dist. | 74 EUA-CN, 77 EUA-CS, 78 EUA-SE, 79 Mex-N, |
| f.v. | Phan |
| h. | 20-35 m |
| Imag. | https://en.wikipedia.org/wiki/Carya_myristiciformis |
| ca | cària de nou moscada [pr], cària d'aiguamoll [pr], cària d'escorça bruna |
| aran (C oc) | cària de nòde muscada [pr], cària paluda |
| es | caria de nuez moscada [pr], caria de pantano |
| fr | caryer muscade [pr], carya muscade, caryer à noix de muscade |
| en | nutmeg hickory [pr], bitter water hickory, swamp hickory 3 |
| de | Muskat-Hickorynuß |
| it | hickory di noce moscata [pr], hickory delle paludi 2 |
| pt | cária-da-noz-moscada, cária-do-pântano |
| nl | nootmuskaat hickory |

| | |
|--------------------------------------|---|
| Carya ovalis (Wangenh.) Sarg. | |
| syn. | <i>Carya glabra</i> var. <i>odorata</i> (Marshall) Little, <i>Carya microcarpa</i> Nutt. p.p., <i>Carya ovalis</i> var. <i>odorata</i> (Marshall) Sarg., <i>Hicorius ovalis</i> (Wangenh.) Ashe, <i>Juglans alba</i> var. <i>odorata</i> Marshall, <i>Juglans ovalis</i> Wangenh. |
| Dist. | 72 Can-E, 74 EUA-CN, 75 EUA-NE, 78 EUA-SE, cult, |
| f.v. | Phan |
| h. | 20-30 m |
| NT(~syn): | <i>Carya glabra</i> (Mill.) Sweet |
| Imag. | https://en.wikipedia.org/wiki/Carya_ovalis |
| ca | cària vermella |
| aran (C oc) | cària vermelha |
| es | caria roja |
| fr | caryer jaune [pr], caryer à feuilles glanduleuses (var. <i>odorata</i>) |
| en | red hickory [pr], false pignut hickory, false shagbark 1, oval pignut hickory, roundnut red hickory (var. <i>odorata</i>), small pignut, spicebark hickory, sweet pignut hickory |
| de | rote Hickorynuß [pr], rote Hickory, Rothickory, süße Ferkelnuss |
| it | caria rossa |
| pt | cária-vermelha |
| nl | rode hickory |

| | |
|-----------------------------------|--|
| Carya ovata (Mill.) K.Koch | |
| syn. | <i>Carya alba</i> auct., <i>Carya alba</i> subsp. <i>ovata</i> (Mill.) Schwer., <i>Carya borealis</i> (Ashe) C.K.Schneid., <i>Carya ovalis</i> var. <i>borealis</i> (Ashe) Sarg., <i>Hicorius borealis</i> Ashe, <i>Hicorius ovata</i> Britton |
| Dist. | 72 Can-E, 74 EUA-CN, 75 EUA-NE, 77 EUA-CS, 78 EUA-SE, 79 Mex-N, 79 Mex-S, c11 Eur-C, c13 Eur-SE, c14 Eur-E, |
| f.v. | Phan |

| | | |
|-------------|--------|---|
| | h. | 20-30{46} m |
| | Imag. | https://en.wikipedia.org/wiki/Carya_ovata |
| ca | | cària blanca [pr], cària ovada, <i>hickory</i> , noguera blanca americana 2, noguera pilosa |
| | [frut] | nou blanca [frut] |
| aran (⊂ oc) | | cària blanca [pr], cària ovada, <i>hickory</i> |
| | [frut] | nòde blanc [frut] |
| es | | caria blanca [pr], hìcoria blanca, hìcoria de nuez dura, hìcoria ovada, jìcoria blanca, jìcoria ovada, nogal americano 4 [impr], nogal americano de corteza rugosa |
| | [frut] | pacana blanca [frut] |
| fr | | caryer ovale [pr], caryer blanc 1 [pr], noyer tendre [pr], arbre à noix piquées (CA), carya blanc, caryer à feuilles de frêne, caryer à fruits doux, caryer à noix douces, caryer ovale fraxinifolié, hickory à écorce âpre, hickory véritable, noyer blanc 1, noyer blanc d'Amérique, noyer d'Amérique 3, noyer écailleux, noyer ovale |
| | [frut] | noix blanche d'Amérique [frut] |
| en | | shagbark hickory [pr], little shellbark hickory [pr], bigbud hickory, Carolina hickory 2, hickory nut, mockernut-hickory (US), red heart hickory, scalybark hickory, scaly-barked hickory, shellbark hickory, upland hickory, walnut (AmN-E), white hickory 2 |
| | [frut] | shagbark hickory [frut] |
| de | | Schuppenrinden-Hickory [pr], blätterborkige Hickory, rindenschälende Hickory, Schuppenrinden-Hickorynuss, schuppenrindige Hickory, Shagbark-Hickory, weiÙe Hickory 1 |
| it | | caria bianca [pr], hickory minore [pr], hickory bianco [pr], noce bianco, noce bianco d'America, noce tenero |
| pt | | cària-branca |
| nl | | witte bitternoot [pr], gele trompetboom, hickorynoot, ruige hickory |

| | |
|-------------|--|
| | Carya ovata var. ovata |
| syn. | <i>Carya microcarpa</i> Nutt., <i>Carya ovata</i> var. <i>fraxinifolia</i> Sarg., <i>Carya ovata</i> var. <i>nuttallii</i> Sarg., <i>Carya ovata</i> var. <i>pubescens</i> Sarg. |
| Dist. | 72 Can-E, 74 EUA-CN, 75 EUA-NE, 77 EUA-CS, 78 EUA-SE, 79 Mex-N, 79 Mex-S, c11 Eur-C, c13 Eur-SE, c14 Eur-E, |
| f.v. | Phan |
| h. | 20-30{46} m |
| NB(vern) | cf: <i>Carya ovata</i> var. <i>ovata</i> (northern shagbark hickory) / <i>Carya carolinae-septentrionalis</i> (= <i>Carya ovata</i> var. <i>australis</i> , southern shagbark hickory) |
| ca | cària blanca septentrional [pr], cària de fulla de freixe (var. <i>fraxinifolia</i>) |
| aran (⊂ oc) | cària blanca septentrionau [pr], cària de huelha d'herèisho (var. <i>fraxinifolia</i>) |
| es | caria blanca septentrional [pr], caria de hojas de fresno (var. <i>fraxinifolia</i>) |
| fr | caryer ovale typique [pr], caryer à feuilles de frêne (var. <i>fraxinifolia</i>), caryer ovale fraxinifolié (var. <i>fraxinifolia</i>) |
| en | northern shagbark hickory [pr], typical shagbark hickory [pr], ashleaf hickory (CA) (var. <i>fraxinifolia</i>), ashleaf shagbark hickory (var. <i>fraxinifolia</i>) |
| it | caria bianca settentrionale |
| pt | cària-branca-do-norte |

| | |
|-------------|---|
| | Carya ovata var. mexicana (Engelm. ex Hemsl.) W.E.Manning |
| syn. | <i>Carya mexicana</i> Engelm. ex Hemsl., <i>Carya ovalis</i> var. <i>mexicana</i> (Engelm. ex Hemsl.) W.E.Manning, <i>Hicorius mexicana</i> (Engelm. ex Hemsl.) Britton, <i>Juglans ovata</i> Mill. |
| Dist. | 79 Mex-N, 79 Mex-S, |
| f.v. | Phan |
| h. | 6-12 m |
| ca | cària blanca de Mèxic |
| aran (⊂ oc) | cària blanca de Mexic |
| es | caria blanca de México [pr], coní, nogal coní 1, coamecate, correa, nogal cimarrón |
| fr | caryer ovale du Mexique |
| en | Mexican shagbark hickory [pr], Mexican hickory 2 |

| | |
|----|--------------------------------------|
| de | mexikanischer Schuppenrinden-Hickory |
| it | caria bianca del Messico |
| pt | cária-branca-do-méxico |
| nl | Mexicaanse witte bitternoot |

| | |
|---|---|
| Carya pallida (Ashe) Engl. & Graebn. | |
| syn. | Hicorius pallida Ashe |
| Dist. | 74 EUA-CN, 75 EUA-NE, 78 EUA-SE, |
| f.v. | Phan |
| h. | 9-29 m |
| Imag. | https://en.wikipedia.org/wiki/Carya_pallida |
| ca | cària pàl·lida [pr], cària de sorra |
| aran (C oc) | cària esblancossida [pr], cària de sable |
| es | caria pàlida [pr], caria de arena |
| fr | caryer pâle [pr], caryer de sable |
| en | sand hickory [pr], pale hickory, paleleaf hickory, pallid hickory, pignut hickory |
| de | Sandhickory |
| it | caria pallida, caria di sabbia |
| pt | cária-pálida |
| nl | zand hickory |

| | |
|----------------------------------|---|
| Carya palmeri W.E.Manning | |
| syn. | |
| Dist. | 79 Mex-N, 79 Mex-S, |
| f.v. | Phan |
| h. | 12-25 m |
| ca | cària de Mèxic |
| aran (C oc) | cària de Mexic |
| es | caria de México [pr], coamecate, coní, nogal, nuez de papel |
| fr | caryer du Mexique [pr], pacanier du Mexique |
| en | Mexican hickory 1 |
| de | mexikanischer Hickory |
| it | caria del Messico |
| pt | cária-do-méxico |
| nl | Mexicaanse hickory |

| | |
|--|--|
| Carya poilanei (A.Chev.) J.-F.Leroy | |
| syn. | Juglans poilanei A.Chev. |
| Dist. | 41 Indox, |
| f.v. | Phan |
| h. | 13 m |
| ca | cària de Vietnam [pr], cària de Poilane |
| aran (C oc) | cària de Vietnam [pr], cària de Poilane |
| es | caria de Vietnam [pr], caria de Poilane |
| fr | caryer du Vietnam [pr], caryer de Poilane |
| en | Vietnamese hickory [pr], Poilane's hickory, Poilane's wingnut, Vietnam nut, Vietnamese nut |
| de | Vietnam-Nuß [pr], Poilanes hickory |
| it | caria del Vietnam [pr], caria di Poilane |
| pt | cária-do-vietname [pr], cária-de-poilane |
| nl | Vietnamese hickory [pr], Poilanes hickory |

| | |
|-----------------------------|--|
| Carya texana Buckley | |
|-----------------------------|--|


| | |
|-------------|--|
| syn. | <i>Carya arkansana</i> Sarg., <i>Carya buckleyi</i> Meehan ex Durand, nom. illeg., <i>Carya villosa</i> (Sarg.) C.K.Schneid, <i>Hicorius arkansana</i> (Sarg.) Ashe, <i>Hicorius buckleyi</i> Ashe, <i>Hicorius glabra</i> var. <i>villosa</i> Sarg., <i>Hicorius villosa</i> (Sarg.) Ashe |
| Dist. | 74 EUA-CN, 75 EUA-NE, 77 EUA-CS, 78 EUA-SE, cult, |
| f.v. | Phan |
| h. | 10-41 m |
| Imag. | https://en.wikipedia.org/wiki/Carya_texana |
| ca | cària de Texas [pr], cària negra |
| aran (c oc) | cària de Tèxas [pr], cària nera |
| es | caria de Texas [pr], caria negra, hìcoria negra, nogal velludo |
| fr | caryer noir [pr], caryer du Texas [pr], caryer pâle, noyer villeux |
| en | black hickory [pr], Texas hickory 1 [pr], Buckley's hickory, Ozark hickory, pale-leaf hickory, pignut hickory, Texan black hickory |
| de | schwarz Hickory [pr], Texas-Hickory, zottige Hickory |
| it | caria del Texas [pr], caria nera |
| pt | caria-do-texas [pr], caria-negra |
| nl | zwarte hickory, Texas hickory |

| | |
|-------------|--|
| syn. | <i>Carya tomentosa</i> (Lam.) Nutt. <i>Carya alba</i> (L.) Nutt., <i>Carya alba</i> subsp. <i>tomentosa</i> (Lam. ex Poir.) Schwer., <i>Carya compressa</i> G.Don, <i>Hicorius alba</i> Britton, <i>Hicorius tomentosa</i> (Lam. ex Poir.) Raf., <i>Juglans alba</i> L. p.p., <i>Juglans procera</i> Salisb., <i>Juglans tomentosa</i> Lam., <i>Juglans tomentosa</i> Michx. |
| Dist. | 74 EUA-CN, 75 EUA-NE, 77 EUA-CS, 78 EUA-SE, c11 Eur-C, c14 Eur-E, cult, |
| f.v. | Phan |
| h. | 20-36 m |
| Imag. | https://en.wikipedia.org/wiki/Carya_tomentosa |
| ca | cària tomentosa [pr], cària blanca 2 |
| aran (c oc) | cària tomentosa [pr], cària blanca 2 |
| es | caria tomentosa [pr], hìcoria tomentosa, jìcoria tomentosa, nogal velloso [lign] |
| fr | caryer tomenteux [pr], carya duveteux, carya tomenteux, caryer blanc 2, caryer cotonneux, caryer glabre 2, noyer à noix douces (CA), noyer blanc 2, noyer dur (CA), noyer laineux, noyer tomenteux, pacanier blanc |
| en | mockernut hickory [pr], bigbud hickory, black hickory, bulbnut hickory, bullnut, bullnut hickory, common hickory, hardbark hickory, hognut, hognut hickory, lognut (CA), mockernut, square-nut hickory, true hickory, white hickory 1, whiteheart hickory |
| de | Spottnuß [pr], Spottnuß-Hickory [pr], Filzhickory, filzige Hickory, filziger Hickory-Nussbaum, weichhaarige Hickory, weiße Hickory 2, |
| it | caria tomentosa [pr], caria pelosa |
| pt | cária-tomentosa |
| nl | zachte bitternoot |

| | |
|-------------|---|
| syn. | <i>Carya tonkinensis</i> Lecomte |
| Dist. | 36 Xina, 40 Subclnd, 41 Indox, |
| f.v. | Phan |
| h. | 15 m |
| Imag. | http://www.efloras.org/object_page.aspx?object_id=2160&flora_id=2 |
| ca | cària de Tonquín |
| aran (c oc) | cària de Tonquín |
| es | caria de Tonkín |
| fr | caryer du Tonkin [pr], noyer du Tonkin |
| en | Tonkin hickory [pr], Vietnamese hickory 2 |
| de | Tonkin-Hickory |
| it | caria del Tonchino |
| pt | cária-de-tonquim |

nl Tonkin hickory



| [cccc] |  | Codis comuns | Codis comuns | Códigos comunes | Codes comuns | Common codes |
|---|---|--|--|---|---|--|
| 2019-06- | | (ca) | (aran) | (es) | (fr) | (en) |
| [pr] | | nom preferent | nòm preferent | nombre preferente | nom préféré | preferred name |
| [impr] <i>improprius</i> | | nom impropï | nòm impròpri | nombre impropio | nom imprope | inappropriate, misapplied name |
| [silv] <i>silvaticus, silvestris</i> | | salvatge, silvestre, boscà | sauvatge | salvaje, silvestre, de bosque | sauvage, sylvestre, des bois | wild |
| [cult] <i>cultus</i> | | cultivat, cultivada | cultivat | cultivado, cultivada | cultivé | cultivated |
| [uspl-] | | nom d'acord amb l'ús o utilitat de la planta | nòm d'acòrd damb er usatge o utilitat dera planta | nombre de acuerdo con el uso o utilidad de la planta | dénomination selon l'utilisation ou de l'utilité de la plante | name according to the use or utility of the plant |
| [uspl-][-fruit] | | ... pel fruit | ... peth fruit | ... por el fruto | ... pour le fruit | ... for fruit |
| [uspl-][-lign] | | ... per la fusta | ... pera husta | ... por la madera | ... pour le bois | ... for wood |
| [flos] <i>flos</i> | | flor, inflorescència | flor, inflorescència | flor, inflorescencia | fleur, inflorescence | flower, inflorescence |
| [amnt] <i>amentum</i> | | ament, gatell | gatet, caton, gaton | amento, gatillo | chaton | catkin, ament, amentum |
| [frut] <i>fructus</i> | | fruit, infructescència | frut, infructescència | fruto, infrutescencia | fruit, infrutescence | fruit, infrutescence |
| [inv], [cupl] <i>involucrum, cupula</i> | | involucre, cúpula | involucre, cupula | involucro, cúpula | involucre, cupule | involucre, cupule, ~husk |
| [semn] <i>semen</i> | | llavor, grana, sement | seme | semilla, grana | graine, semence | seed, grain |
| [lign] <i>lignum, materia lignea</i> | | fusta, tronc (ligne, lleny), fusta comercial | husta, tronc, husta comercial | madera, tronco (leño), madera comercial | bois, tronc, bois commercial | timber, lumber, wood; commercial name |
| [lupp] | | llúpia, fusta de llúpia (ex.: llúpia de noguera) | lupia, husta de lupia (ex.: lupia d'escarèr/ de noguèr) | lupia, madera de lupia (ex.: lupia de nogal); lobanillo | ronce, bois de ronce (ex.: ronce de noyer); loupe | burr wood (ex.: walnut burr); bur, burl |
| [prod] | | producte | producte | producto | produit | product |
| [comr] <i>commercium</i> | | comerç | comèrç | comercio | commerce | commerce, trade |
| [cera] <i>cera</i> | | cera | cera | cera | cire | wax |
| [mann] <i>manna</i> | | mannà (substància gomosa i dolça que flueix del freixe de flor i d'altres) | manna (substància gomosa e doça que shurme deth herèisho de flor e d'auti) | maná (sustancia gomosa y dulce que fluye del fresno y de otros) | manne (substance gommeuse et douce qui coule du frêne à fleurs et d'autres) | manna (gummy and sweet substance that flows from the flowering ash and others) |
| [olem] <i>oleum</i> | | oli | òli | aceite | huile | oil |

(aran)
Es nòms aranesi an estat revisadi per:
Verònica Barès
(Conselh Generau d'Aran)